



*Благодарим вас за приобретение одного из устройств  
Gold Note, которые способны с помощью  
высококачественного звука и музыки погрузить вас в  
мир абсолютно новых впечатлений.*

*Маурицио Атерини,  
основатель компании Gold Note*

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Maurizio Aterini', written in a cursive style.

# ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

## ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

1. Не разбирайте изделие или любые его компоненты.
2. Не используйте никакие компоненты изделия не по назначению.
3. По вопросам обслуживания и устранения любых проблем обращайтесь к квалифицированным специалистам компании Gold Note.
4. Следите за тем, чтобы изделие не попало под дождь, защищайте его от влажности и держите подальше от источников тепла, электрических и электронных двигателей и т.п. Входящий в комплект кабель электропитания следует использовать только с данным изделием.
5. Компания Gold Note не несет никакой ответственности за любое неправильное использование этого изделия.

## ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Прочтите эти инструкции и сохраните их.
- Соблюдайте все предупреждения.
- Следуйте инструкциям.
- Не используйте данное изделие вблизи воды.
- Протирайте изделие только сухой тканью.
- Не закрывайте вентиляционные отверстия и устанавливайте изделие в соответствии с инструкциями производителя.
- Не устанавливайте изделие вблизи таких источников тепла, как радиаторы, обогреватели, печи или другое оборудование (включая усилители), которое выделяет тепло.
- Не отказывайтесь от безопасности, которую обеспечивает поляризованная вилка питания или вилка питания с заземляющим контактом. Поляризованная вилка имеет два контакта, один из которых шире другого. Вилка электропитания с заземлением имеет два контакта и третий заземляющий штырь. Широкий контакт или третий заземляющий штырь предназначены для обеспечения безопасности. Если вилка входящего в комплект кабеля питания не подходит к имеющейся электрической розетке, обратитесь к электрику для замены устаревшей розетки.
- Следите за тем, чтобы никто не мог наступить на кабель питания или защемить его; особое внимание обращайте на состояние вилок, розеток и место выхода кабеля из устройства.
- Используйте только указанные производителем комплектующие и принадлежности.
- Используйте изделие только с тележкой, подставкой, штативом, кронштейном или столом, которые рекомендованы производителем или продаются вместе с ним. Соблюдайте осторожность при перемещении установленного на тележку изделия, чтобы избежать травм в случае опрокидывания.
- Отключайте данное изделие от электросети во время грозы или если оно не будет использоваться в течение длительного времени. По всем вопросам обслуживания обращайтесь только к квалифицированным специалистам. Техническое обслуживание может потребоваться в случае какого-либо повреждения изделия (например, при повреждении кабеля или вилки электропитания, попадании жидкости или предметов внутрь изделия, если изделие попало под дождь или подверглось воздействию влаги), когда изделие было уронено или не работает нормально.

Серийный номер данного изделия расположен на его задней панели.

Запишите ниже модель и серийный номер изделия и сохраните их для использования в будущем.

<b>МОДЕЛЬ</b>
<b>СЕРИЙНЫЙ НОМЕР</b>



### **ВНИМАНИЕ!**

Для снижения риска поражения электрическим током не снимайте крышку (или заднюю панель) устройства. Внутри нет компонентов, обслуживаемых пользователем. Для обслуживания обращайтесь только к квалифицированным специалистам или в сервисный центр Gold Note.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Для предотвращения опасности возгорания или поражения электрическим током следите за тем, чтобы устройство не попало под дождь и не подвергалось воздействию влаги.



### **GOLD NOTE - Информация по правильно утилизации бытовых приборов в соответствии с Европейской директивой 2012/19/EU**

Символ перечеркнутого мусорного бака на оборудовании или его упаковке указывает на то, что для обеспечения надлежащего обращения и переработки по окончании срока службы изделие необходимо утилизировать отдельно от других отходов. Поэтому пользователь должен бесплатно доставить отслужившее свой срок оборудование в специализированный центр раздельного сбора электрического и электронного оборудования или вернуть его дилеру в соответствии с процедурами, установленными действующим законодательством.

Раздельный сбор отслужившего свой срок оборудования позволяет обеспечить надлежащее обращение, переработку и экологически безопасную утилизацию. Это помогает избежать возможного распространения опасных веществ и негативного воздействия на окружающую среду и здоровье людей, а также способствует повторному использованию и/или переработке материалов, из которых состоит оборудование. Незаконная утилизация изделия пользователем влечет за собой административное наказание, предусмотренное действующим законодательством. Рекомендуем ознакомиться с действующим в вашей стране или регионе законодательством и мерами, используемыми соответствующими государственными службами.

## СОДЕРЖАНИЕ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	5
ЛАМПЫ И ПЕРЕМЫЧКИ	6
ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ	7
ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ	8
УСТАНОВКА	8
РЕГИСТРАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ	9
ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	10
СВЯЗАННЫЕ ИЗДЕЛИЯ	10

## КОМПЛЕКТАЦИЯ

1x	1x	1x	1x
TUBE	КАБЕЛЬ ПИТАНИЯ	КАБЕЛЬ TUBE 1,5 м	ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Максимальный уровень входного сигнала: (THD <1%) 12 В на XLR, 6 В на RCA
- Максимальный уровень выходного сигнала: (THD <1%) 16 В на XLR, 8 В на RCA
- Коэффициент гармонических искажений (THD+N): 0,0028% на 1 кГц - 1,736 В
- Отношение сигнал/шум: >100 дБ на 1 кГц - 1,736 В
- Рекомендуемая нагрузка: >10 кОм
- Выходной импеданс: <600 Ом
- Усиление: 2 дБ
- Лампы: TUBE-1012: 12 ламп, TUBE-1006: 6 ламп

### ЛИНЕЙНЫЕ ВХОДЫ

- Один балансный XLR
- Один небалансный RCA
- Один TUBE (5-контактный разъем XLR только для источников сигнала Gold Note)

### ЛИНЕЙНЫЕ ВЫХОДЫ

- Один балансный XLR
- Один небалансный RCA

### ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ

- Источник питания: 110 - 120 В или 220 - 240 В, 50/60 Гц
- Трансформаторы:  
TUBE-1012: Три сверхлинейных ламповых регулятора с четырьмя индуктивными фильтрами.  
TUBE-1006: Два сверхлинейных ламповых регулятора с четырьмя индуктивными фильтрами.
- Потребляемая мощность:  
TUBE-1012: 80 Вт  
TUBE-1006: 50 Вт
- Предохранитель: 220/240 В 2 А F, 100/120 В 3,15 А F

### ГАБАРИТЫ И МАССА

- Габариты: 430 Ш x 135 В x 360 Г мм
- Масса: 16 кг, 21 кг - в коробке

<b>ВХОД</b>	<b>ВЫХОД</b>	<b>ВХОДНОЕ ЗНАЧЕНИЕ</b>	<b>ВЫХОДНОЕ ЗНАЧЕНИЕ</b>
XLR 3P / TUBE GN	XLR 3P / TUBE GN	1 В	1,25 В
XLR 3P / TUBE GN	RCA	1 В	0,625 В
RCA	RCA	1 В	1,25 В
RCA	XLR 3P / TUBE GN	1 В	2,5 В

## **ЛАМПЫ И ПЕРЕМЫЧКИ**

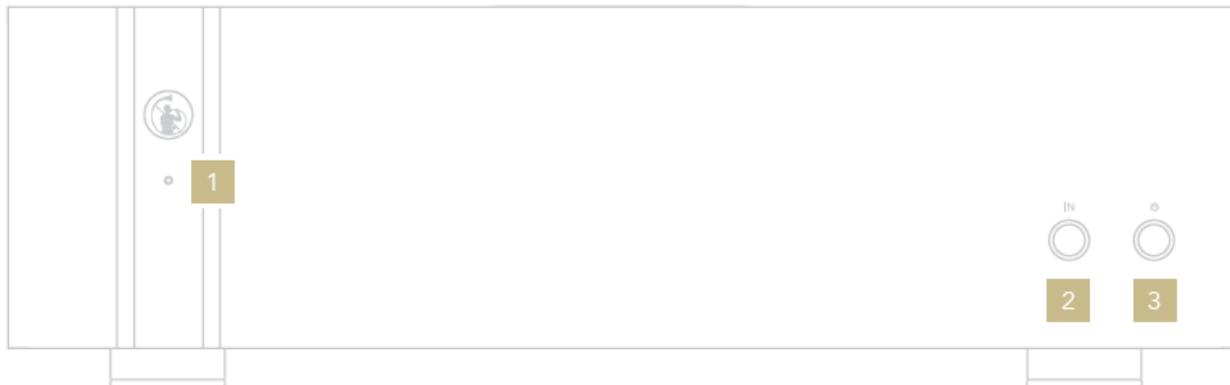
Разнообразие устанавливаемых ламп обеспечивает большую универсальность устройства. Расположение переключателей для совместимости с разными моделями ламп приводится в таблице ниже. Чтобы избежать нарушения условий гарантии, для установки ламп в устройство TUBE обращайтесь к своему продавцу.

<b>ТИП ЛАМПЫ</b>	<b>ПЕРЕМЫЧКА</b>
PCB 8030-B	
E88CC 6N6P 6N1 6922 6H30P 6H6N	W1 контакты 1, 2 W2 контакты 1, 2 W3 контакты 1, 2 W4 контакты 1, 2
E83CC E82CC E81CC 12AX7 12AU7 12AT7	W1 контакты 2, 3 W2 контакты 2, 3 W3 контакты 2, 3 W4 контакты 2, 3
6N2P	W1 контакты 1, 2 W2 контакты 1,2
PCB 8003-B	
6N6P 6H30P 6H6N 6N1P	J3 контакты 2, 3 J4 контакты 1, 2 J5 контакты 2,3 J6 контакты 1, 2
E82CC 12AU7	J3 контакты 1, 2 J4 контакты 2, 3 J5 контакты 1, 2 J6 контакты 2, 3

# ПЕРЕДНЯЯ ПАНЕЛЬ

## ОПИСАНИЕ ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛИ

Цвет светодиодного индикатора указывает на состояние устройства и выбранный вход.



- 1** Светодиодный индикатор состояния
- Синий = Включено (выбран вход TUBE IN)
  - Зеленый = Включено (выбран вход LINE IN)

**2** Выбор входа

Для выбора активного входа нажимайте кнопку IN:

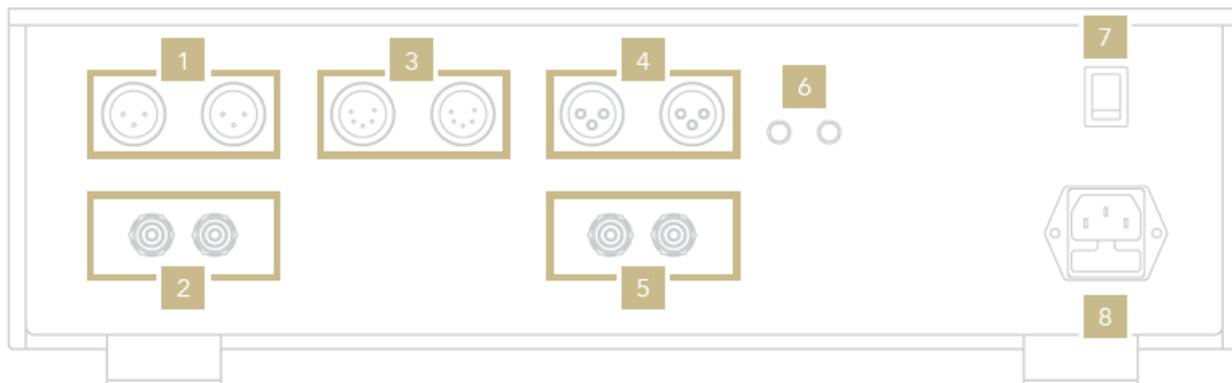
TUBE IN = 5-контактный разъем XLR для источников Gold Note (синий светодиод)

LINE IN = разъем RCA / XLR (зеленый светодиод)

- 3** Выключатель питания

# ЗАДНЯЯ ПАНЕЛЬ

## ОПИСАНИЕ ЗАДНЕЙ ПАНЕЛИ



### ЛИНЕЙНЫЕ ВХОДЫ

- 1 Балансный XLR
- 2 Небалансный RCA
- 3 Вход TUBE

### ЛИНЕЙНЫЕ ВЫХОДЫ

- 4 Балансный XLR
- 5 Небалансный RCA

### ПИТАНИЕ И ДРУГОЕ

- 6 GN Link
- 7 Главный выключатель
- 8 Разъем IEC

## УСТАНОВКА

Использующие 12 или 6 ламп выходные ламповые каскады Gold Note являются лучшим способом повышения реализма звучания и музыкальности вашей системы.

Запатентованная конструкция выходного каскада Totem-Pole с шестью независимыми каскадами на одну лампу гарантирует чрезвычайно широкую полосу пропускания и минимальные искажения для создания самого чистого аудиосигнала.

Благодаря новым аудиовходам на задней панели наши выходные ламповые каскады можно подключать к двум источникам одновременно. Входы TUBE INPUT используются для источников Gold Note, а входы LINE INPUT для оборудования других производителей. Нужный вход легко выбрать с передней панели, что делает использование устройства максимально удобным и простым.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ TUBE С УСТРОЙСТВАМИ GOLD NOTE

1. Подсоедините TUBE к электрической розетке с помощью входящего в комплект кабеля питания переменного тока. Разъем питания переменного тока находится на задней панели устройства.
2. Подключите TUBE к своему устройству Gold Note с помощью входящего в комплект кабеля GN TUBE. Используйте разъемы TUBE INPUT, расположенные на задней панели.
3. Если необходимо, чтобы устройство автоматически включалось и выключалось вместе с другим оборудованием Gold Note в режиме ведущий/ведомый, подсоедините другое устройство Gold Note (ведущее) к выходному ламповому каскаду (ведомому) через разъем GN LINK IN на задней панели. Если же необходимо, чтобы данное устройство работало как ведущее и управляло другими устройствами Gold Note, используйте вместо этого разъем GN LINK OUT.
4. Включите MASTER SWITCH на задней панели.
5. Светодиодный индикатор состояния будет включаться/выключаться в зависимости от включения внешнего устройства Gold Note. Когда устройство включено, светодиодный индикатор питания горит синим цветом, поскольку выбран TUBE INPUT.

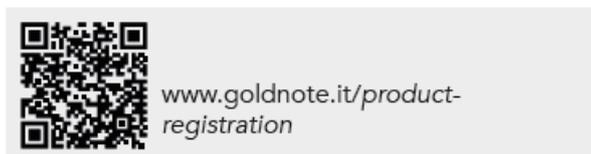
## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ TUBE С ДРУГИМИ УСТРОЙСТВАМИ

1. Подсоедините TUBE к электрической розетке с помощью входящего в комплект кабеля питания переменного тока. Разъем питания переменного тока находится на задней панели устройства.
2. Подключите TUBE к другому устройству, используя разъемы LINE INPUT, расположенные на задней панели.
3. Включите главный выключатель на задней панели.
4. Нажмите кнопку включения питания, а затем один раз нажмите кнопку IN, расположенную на передней панели, чтобы выбрать в качестве входа LINE INPUT. Цвет светодиодного индикатора изменится с синего на зеленый.
5. Подождите около 30 секунд, чтобы лампы прогрелись.

## РЕГИСТРАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

### РЕГИСТРАЦИЯ ИЗДЕЛИЯ

Рекомендуется в течение 15 дней с момента покупки зарегистрировать устройство на веб-сайте производителя по адресу  
[www.goldnote.it/product-registration](http://www.goldnote.it/product-registration)



В случае неправильной регистрации устройства или приобретения не в той стране, где живет покупатель, на устройство не будут распространяться гарантийные обязательства производителя и в регистрации будет отказано.

Обратите внимание, что гарантия ни в коем случае не распространяется на электронные лампы, иглы звукоснимателя и батарейки.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Изделия Gold Note должны открываться, обслуживаться и проверяться только сертифицированными специалистами и дилерами компании Gold Note. Выполнение работ неквалифицированными лицами может привести к серьезному ущербу или травмам. Вскрытие изделия неуполномоченными лицами приведет к аннулированию гарантии.

В случае любой неисправности обращайтесь к своему дилеру, чтобы узнать, как можно ее устранить. Не возвращайте никакие изделия непосредственно на завод или дистрибьютору, не получив на это разрешения.

## ГАРАНТИЯ

На все изделия Gold Note распространяется гарантия на отсутствие дефектов материалов и изготовления.

Любое обслуживание и осмотр должны проводиться только дилером или дистрибьютором компании Gold Note. Поэтому, если потребуется помощь с этим изделием, свяжитесь с продавцом.

## ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

Описания и технические характеристики могут изменяться в любое время и без предварительного уведомления.

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Не горит светодиодный индикатор на передней панели.	Кабель питания поврежден или подключен неправильно.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Убедитесь, что кабель питания не поврежден; правильно подключите кабель.</li><li>• Нажмите кнопку включения питания.</li></ul>
	Главный выключатель отключен.	Включите главный выключатель на задней панели TUBE-1012.
	Перегорел предохранитель.	Поменяйте на предохранитель с теми же параметрами.
Выходной каскад Tube не воспроизводит сигнал.	Устройство прогревается.	Подождите около 30 секунд, пока устройство не будет готово к работе.

## ОЧИСТКА УСТРОЙСТВА

Для удаления пыли и пятен с ОЧЕНЬ большой осторожностью используйте ТОЛЬКО мягкую ткань с водой или моющим средством для чувствительных поверхностей.

Любая кислота или не очень мягкая ткань могут вызвать необратимые повреждения поверхности изделия. Не используйте для очистки спирт.

## СВЯЗАННЫЕ ИЗДЕЛИЯ

### ФОНОКОРРЕКТОРЫ

#### PH-1000

PH-1000 – полностью аналоговый фonoкорректор с предусилителем, обладающий большим количеством кривых эквалайзера, высококачественным каскадом усиления класса А, выходом для подключения наушников и многими другими особенностями. Управление осуществляется с помощью интуитивно понятного дисплея и технологии SKC (Single Knob Control/управление одной ручкой).

### ЭЛЕКТРОНИКА

#### CD-1000 MKII

Проигрыватель компакт-дисков со сверхлинейным блоком питания двойное моно и цифро-аналоговым преобразователем Burr Brown PCM1796. Имеет балансную конструкцию с выходами RCA, XLR и COAX, а также входами COAX и TOS.

#### P-1000 MKII

Высококачественный линейный предварительный усилитель класса А с восемью входами XLR/RCA и дополнительным внешним блоком питания.



Узнайте больше на нашем веб-сайте  
[www.goldnote.it](http://www.goldnote.it)